

Atelier

Rue de la Madeleine 10 - CH-1800 Vevey
Tél. ++41 (0)21 922 40 22

Responsable communication : Deborah Kunz

Le petit Journal

Le mot du président

Bienvenue aux 87 membres qui ont rejoint l'association des *vrais amis du Cadratin* depuis l'assemblée constitutive du 24 avril ! Nous sommes donc maintenant plus de 400.

Le comité s'est immédiatement attelé à ses premières tâches, notamment certains aspects de l'organisation de l'événement du 31 octobre et en particulier son financement.

J'aimerais remercier ici très sincèrement la *Société de la Loterie de la Suisse Romande*, le *Service culturel de la Ville de Vevey*, le *Service des affaires culturelles du Canton de Vaud*, la *Caisse d'épargne Riviera* et *plusieurs donateurs* souhaitant rester anonymes, de nous avoir accordé leur soutien.

Un grand merci aussi à tous les amis qui nous ont aidés dans nos démarches.

Il ne me reste plus qu'à souhaiter que nous soyons très nombreux au Cadratin le samedi 31 octobre pour découvrir les nouvelles merveilles que Jean-Renaud est en train de créer. Heureusement, il n'a pas été découragé par la décision du Tribunal des baux. Après tout, 2014 (et il reste un espoir pour 2020) c'est encore loin !

A très bientôt.

Silvio Giobellina

En ce 31 octobre 2009, j'aurai le plaisir de vous convier à l'exposition de **Fernand A. Parisod, 40 ans de typographie**. C'est un honneur pour moi de partager avec vous l'œuvre de ce grand homme durant ces 40 années de création. Toute la surface de l'atelier de composition sera consacré à son travail minutieux et inventif. L'exposition se poursuivra les 6/7 - 13/14 - 20/21 - 27/28 novembre 2009 les vendredis de 14h à 18h - et les samedis de 9h à 16h.

31 octobre

J'aurai le privilège de vous présenter les sorties de presses de huit livres parus cet automne, vous trouverez le détail de ces ouvrages en pages 2 et 3 de votre *Petit journal*.

Sur le coup de midi *Jacques Roman* donnera lecture de son dernier livre de poème.
J-R. D.



Michel Olyff, membre d'honneur des *Vrais Amis du Cadratin*, entonne avec sa femme Anne la chanson des typographes, aux *Rencontres internationales de Lure*.

Lurs

C'est la troisième année que je participe aux *Rencontres de Lure* (23-29 août 2009) et c'est à chaque fois un régal. Cette manifestation a été créée en 1952 par Maximilien Vox et d'infatigables passionnés en perpétuant la tradition. C'est donc aux derniers jours du mois d'août que nous nous retrouvons à Lurs (Alpes de Haute Provence), à deux pas de la montagne de Lure, près de Sisteron. Grâce au comité qui s'est démené pour inviter des personnes de qualité venues partager leur passion typographique, c'est une semaine riche en découvertes. Lors de ma première participation, en 2007, j'ai fait la connaissance de Michel Olyff qui m'a fait l'amitié de venir exposer au Cadratin. Et l'année dernière, Roger Pfund est venu nous parler *Papiers valeurs* alors que François Weil nous présentait le magnifique journal *Graphè* sous le regard attentif de Peter Knapp. La session 2009 m'a fait découvrir un compatriote, Jean Widmer; Michel Balmont nous a parlé avec passion de Christian Dotremont, poète belge, fondateur du mouvement *Cobra* et Marcel Göhring, en bricoleur typographique de génie, nous a enchantés.

Je ne peux que vous conseiller de vous arrêter à Lurs, petit village situé entre Sisteron et Aix-en-Provence. Vous découvrirez alors *Le chemin des écritures* en vous baladant dans cette magnifique bourgade. Des pavés disposés dans les ruelles vous offrent le poème de Rimbaud *Voyelles* alors qu'au bas du village, trois installations vous font vivre *La lettre*, chère à Clotilde Olyff. La réalisation concrète du *Chemin des écritures* témoigne dans la pierre du lien indéfectible unissant le village de Lurs aux *Rencontres de Lure*. Cet aménagement dont le projet a été initié par l'association des *Rencontres* il y a plus de dix ans, marque l'intérêt de la région et des ses habitants pour l'écrit et la typographie. Réalisé dans le respect de son environnement (un des plus beaux villages classés de Provence), cette manifestation lui apporte un atout culturel indéniable et témoigne ainsi de sa vitalité actuelle.

J-R.D.

CHAMIN DES ÉCRITURES

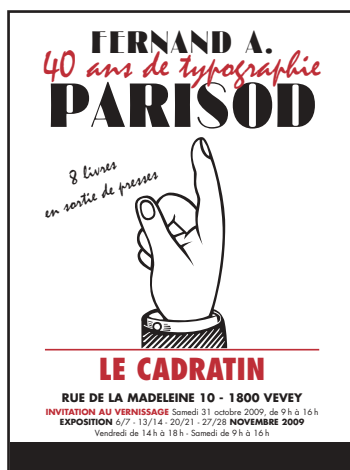
Thierry Gouttenègre



Sterenn Bourgeois



Jean-Yves Quellet



Sorties de presses



PARIS(OD)

Poèmes de Fernand A. Parisod

Tirage de tête, 50 exemplaires, numérotés de 1 à 50
Papier Johannot 240 gm2
Format Raisin plié en deux (32,5/50 cm)
Impression en noir + six couleurs
Couverture à rabats sur carton de fond noir
Collage des titres sur bearcarton

Tirage courant, 230 exemplaires numérotés de 1 à 230
Papier Tintoretto 130 gm2
Format 16,5/25 cm
Impression en noir + six couleurs
Couverture à rabats sur carton de fond noir

Fernand A. Parisod Imprimeur-éditeur 1929-2005

Ingénieur mécanicien de formation, il s'oriente assez rapidement vers la physique appliquée à l'optique (photographie, cinéma, ...). A 34 ans, F.A. Parisod vire de cap : il se consacre à l'édition, d'abord à Lausanne puis à son officine de La Chaux sur Cossonay. Autodidacte, il a cette particularité d'assumer personnellement toutes les tâches qu'implique la création du livre : compositeur, conducteur typographe, photographe, graveur, relieur, et même auteur. Un créateur d'émerveillements, exigeant et passionné par l'art de « bien imprimer ». Sa quête personnelle n'était-elle pas d'unir le fond et la forme du livre objet, de découvrir puis de maîtriser les techniques qui tendent au travail bien fait ? Une perfection sans cesse recherchée et qui éclate comme une soudaine évidence. Parmi ses publications l'on peut mentionner notamment *Notes d'un témoin* d'Albert Yersin, *Les imprimeurs* de Robert Doisneau, *Les dits de Maître Shonglang* d'Henry Gougoud, *LONDON, Symphony of a great city* de Parisod lui-même. Aujourd'hui, Jean-Renaud Dagon lui rend honneur en imprimant un somptueux livre *PARIS* qui exacerbe nos sens : du papier à la cuve qui se laisse caresser subtilement des doigts, des encres de couleur et des formes qui accrochent notre regard. Et puis, il y a les *mots poètes* de l'auteur Parisod qui se marient subtilement à l'espace.



D'OMBRES ET DE LUMIÈRES

Texte et dessins de

Mélanie Charmillot

Tirage 100 exemplaires
Format 21/15 cm
Papier Normaset 120 gm2
Impression en couleurs
Couverture à rabats

Mélanie Charmillot : « Au moment où j'ai cru que c'était la fin, j'ai réalisé, qu'en fait, tout venait de commencer... ». Cette jeune auteure à peine sortie de l'adolescence est brutalement marquée par le SIDA. Clouée à sa chaise roulante, ses mains saisissent et offrent ce qui touche profondément son âme et son cœur. Au fil des mots, elle confie : « Faire de belles rencontres, sentir son corps vibrer au son d'une nouvelle mélodie, éclater de rire, sans raison, que l'envie d'être heureuse ». Cette deuxième édition *D'ombres et de lumières* révèle une sensibilité à fleur de peau, une force de vie qu'elle nous transmet en dessins et en mots.



YVRESSE

Karelle Ménine, texte

Jean-Michel Marchetti, encres

Tirage 60 exemplaires
Papier Rives BFK 240 gm2
Format 35/25 cm
Impression en noir
Couverture à rabats sur carton de fond noir

Karelle Ménine, auteure et journaliste indépendante a déjà édité plusieurs livres au Cadratin. Ce recueil suit, sans y répondre, le livre *AEIUO*, splendide ouvrage de simplicité en amour à Rimbaud. Ici encore les mots valent avec l'espace et au détour d'une page nous livre : « Il y aurait là un corps nu, étendu. Ce pourrait être une femme, ce pourrait être un homme. S'avancer. S'approcher chaque matin et chaque nuit, s'approcher interminablement. Guetter. Saisir le moindre de ses mouvements. Le moindre souffle. Le moindre silence ». Ce qu'illustre son complice *Jean-Michel Marchetti* en fondant ses encres subtiles, rappelant l'art du plein et du vide de ce lointain Japon avec ses dessins originaux pour chaque édition, ce qui donne toute sa valeur à l'objet.



UN DIMANCHE APRÈS-MIDI À CINQ HEURES

Poème de Jacques Roman

Tirage 320 exemplaires numérotés de 1 à 320
Papier Tintoretto 130 gm2
Impression en noir + deux couleurs
Couverture à rabats

Jacques Roman, comédien, metteur en scène, pionnier invétéré des lectures publiques à la voix grave et profonde, nous offre *Un dimanche après-midi à cinq heures* dont il fera lecture le 31 octobre prochain au Cadratin. Cet ouvrage poétique écrit de sa main peut se lire les yeux mi-clos, au coin d'un feu de bois crépitant les flammes qu'une sourde douleur tait. « Une douleur au ventre s'allait choir un dimanche de l'arc-en-ciel des mots le froid des souvenirs et le gris s'envolèrent les premiers vers, seulement les premiers vers et puis, l'attente dans le corps du temps ».

le 31 octobre 2009



L'YMAGON

D'Acris Testudo

alias Claude Martingay

180 exemplaires,
numérotés de 1 à 180
Papier Coloraction 120 gm2
Format 17,5/25 cm
Impression en noir + 1 couleur
Couverture à rabats

Acris Testudo alias Claude Martingay porte lui-même peu d'attention aux événements de son passé. (...) L'attrait des images, des mots et de l'écriture a, sans le vouloir, en une langue aérienne construit au-delà de la littérature une œuvre unique, dont le message prophétique et salvateur s'offre à notre émerveillement. L'écrivain nous offre un langage d'avant les mots, jette des lumières sur le rapport entre le temps et l'éternité, sur l'universalité de l'image et l'unicité du joueur. «Ce matin, deux questions ont frappé à ma porte, j'ai été leur ouvrir, elles sont entrées, et comme il n'y avait pas de réponses que je pusse offrir, j'en ai fait les amies intimes de mon âme». Aujourd'hui, il vit en ermite, découvre et révèle de nouveaux paysages comme un pèlerin en quête de lui-même. «Je me suis arrêté à celui d'ymagon, à cause de l'imago des insectes et du vocabulaire des psychanalystes, de la finale qui rime avec le nom de celui qui fait vivre le Cadratin et de l'Y dont la forme rappelle celle de deux libertés qui se rejoignent».



TOUT A CHANGÉ

De Nelly Schelling-Henriod

170 exemplaires,
Papier Normaset 120 gm2
Format 15/21 cm
Couverture à rabats

Nelly Schelling-Henriod, est une auteure privilégiée : c'est la tante de Jean-Renaud Dagon, «Ninouche» pour les intimes. Née en 1928, elle élève six enfants, observe avec finesse son entourage. Elle aime profondément les gens. Sa famille l'enjoint à écrire ses mémoires, un récit de vie. Le sien. Ce livre regorge d'anecdotes, de passages forts, de choses du quotidien qui deviennent parcours de vie. Une femme hors du commun donc qui nous offre joyeusement *Tout a changé* pour notre plus grand plaisir.



UNE PETITE PROMENADE À TRAVERS L'ÉVOLUTION

D'Alain Noyer

100 exemplaires,
Papier Normaset 120 gm2
Format 25/18,5 cm
Impression couleurs
Couverture à rabats

Alain Noyer, gynécologue obstétricien à Lausanne au dernier quart du XX^e siècle écrit à l'orée du XXI^e un texte court pour ses enfants. Il publie en cet an 2009 *Une petite promenade à travers l'évolution*, une façon à lui de saluer les 200 ans de la naissance du petit Charles (mis au monde par sa mère) et les 150 ans de la naissance de « On the origin of species » (accouché par Darwin lui-même). Une curiosité sur l'évolution humaine qui promet bien des surprises à sa lecture. De plus, il frémit d'impatience à l'idée de préparer pour 2010 un livre illustré de sa main (collages) sur le thème récurrent et inépuisable des rapports «hommes-femmes», c'est-à-dire «femmes-hommes». On vous l'a dit, Alain Noyer n'a pas fini de nous surprendre.



LA CHIFFONNIÈRE

De Maryse Mahmoudian-Renard

400 exemplaires,
Papier Normaset 120 gm2
13,5/22 cm
Impression en noir

Maryse Mahmoudian-Renard, assistante titulaire de linguistique à l'Université de Paris V et maître assistante de recherche au FNRS, anime par ailleurs un atelier d'écriture à l'Université du 3^e âge à Genève depuis six ans. Ecrivaine et poétesse, elle est l'auteure de plusieurs publications au Cadratin dont *Eclats de patience* et *La regardeuse*. Le titre de son nouveau livre, *La chiffonnière*, renferme délicatement des mots suaves et mystérieux dont l'écrivaine a le secret. Un titre évocateur dont voici l'acception suivante : «Chiffonnière : n.f. petit meuble de dame à tiroirs, servant aux femmes pour serrer leurs chiffons». Nous vient immédiatement l'envie irrépressible d'y musarder...

A la recherche d'une Linotype



Depuis longtemps le fait d'installer un système de composition chaude de marque linotype ou Intertype au Cadratin me tenait à cœur. C'est le «département manquant» à l'indépendance de l'atelier.

Quimperlé

Par le biais de mon site internet www.lecadratin.ch, j'ai été contacté par le futur retraité Jean-Jaques Cellier des éditions La Digitale à Quimperlé. Il réalise que ce genre de matériel est voué désormais à la casse. Le fait de voir ses propres machines continuer à vivre sous d'autres cieux le remplit d'aise. Il reste juste à trouver un terrain d'entente au niveau financier. Nous sommes allés lui rendre visite cet été afin de nous rendre compte sur place de la viabilité de cette composeuse. Mais c'était sans compter sur les investigations de notre président bien-aimé des *Vrais Amis du Cadratin*, **Silvio Giobellina**, qui a mis tout en œuvre afin de trouver la perle rare.

Paris

En passant par le *Musée Gutenberg de Fribourg* et le *Musée de l'imprimerie de Lyon* (équipé de ce genre d'installations) l'on nous a donné une précieuse information: la *Société Funéraire de Paris* possède deux linotypes et cherche à les donner plutôt que de les voir partir chez le ferrailleur. Un TGV plus tard, nous étions dans leurs

Silvio Giobellina et Jean-Jaques Cellier



locaux où en juin 2009 les derniers faire-parts de deuil venaient d'être tirés. Il faut absolument que ces machines vivent.

Fribourg

Mais pourquoi s'arrêter en si bon chemin quand Patrice Theurel, spécialiste dans la vente de matériel d'imprimerie et *Vrai Ami du Cadratin*, nous informe que l'imprimerie Casinius de Fribourg désire se séparer d'une machine à composer *Intertype*? Elle serait ravie de lui donner une seconde vie. Affaire à suivre.



A donner contre bons soins.

Les machines parisiennes.



Lettre de soutien des *Rencontres internationales de Lure*, adressée à Jean-Renaud Dagon.

Lettre de soutien

Extraits choisis: «Nous souhaitons simplement par la présente témoigner de notre impression sur la qualité de votre travail et de l'importance que vous puissiez continuer à exercer dans les conditions actuelles, conditions que vous avez su si patiemment constituer au fil du temps et d'efforts. Nous savons tous à quel point un lieu de création, de production, d'animation et de diffusion est difficile à tenir, est en perpétuelle fragilité, et ce que représente votre engagement. (...) Nous déplorons l'incertitude qui pèse sur votre atelier typographique et savons d'expérience que ce type d'activité ne survit plus aujourd'hui sans un minimum d'encouragements et d'accompagnement. Votre exigence pour la production et l'édition d'imprimés de qualité (...) doit donc être soutenue de tous, et a fortiori ne peut pas faire l'objet de telles menaces. (...) A chaque fois j'ai pu voir que toutes les générations du public se regroupaient autour de vos travaux et vous questionnaient longuement. C'est chez nous un signe qui ne trompe pas.»

Nicolas Taffin, président

1^{er} septembre 2009

Grand Prix de Poésie



Au début de l'été, j'ai exprimé le désir d'organiser un *Grand Prix de Poésie*. Malgré une annonce et deux brèves dans les journaux locaux ainsi que l'envoi de sept cents exemplaires du *Petit Journal*, le résultat n'a pas été à la hauteur de mes espérances. Cependant, je vais imprimer en tiré à part, un poème écrit par Jérémie Schütz, un jeune homme de dix-huit ans. Il est à noter que je ne pense pas renouveler l'expérience pour la simple et bonne raison que je n'aime pas juger le travail des autres. Voilà, c'est dit.

J-R.D.